

Екатерина Павелко

М. И. ГЛИНКА В ПОВСЕДНЕВНОЙ СРЕДЕ ПОЛЬШИ 1848–1851 гг.: ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ВАРШАВСКИМ АДРЕСАМ КОМПОЗИТОРА

Поездки М. И. Глинки в Польшу имели большое значение для его творческой биографии. Ведь продолжительность двух визитов композитора в Варшаву, совершенных на рубеже 40–50-х гг. XIX в., позволяет говорить о целом «польском периоде» в его жизни, который в общей сложности составляет около трех лет и является, к тому же, одним из самых творчески плодотворных. Очевидно, атмосфера города вдохновляла: дружеские собрания, отсутствие суеты, благоприятный климат – это была та среда, в которой Глинка чувствовал себя комфортно. Композитор замечал, что именно в Варшаве он мог спокойно отдаваться творческой деятельности [5, с. 375].

Заметим, что в период жизни Глинки в Варшаве одним из главных стимулирующих факторов для творческой деятельности композитора являлась повседневность. Страницы «Записок», которые относятся к периоду пребывания в польской столице, полны описаний различных бытовых моментов, сопровождавших жизнь композитора. Размышляя об этой характерной для глинкинского текста черте, С. Тышко и С. Мамаев замечают, что дорожа любой деталью и упуская иной раз явления куда более значительные, композитор стремится запечатлеть события именно в том виде, в каком они существуют в его сознании [9, с. 8]. И чем пристальнее мы вчитываемся в «Записки», тем очевиднее становится влияние, казалось бы, маловажных, повседневных явлений варшавской действительности на вдохновение композитора.

Учитывая тот известный факт, что настроение и творческая активность Глинки нередко зависели от того места, где он жил, в статье мы обращаемся непосредственно к изучению его варшавских адресов. *Актуальность* же данной публикации определяется тем, что до сих пор никто из исследователей жизни и творчества композитора данным вопросом не занимался.

Обратим внимание на то, что в своих мемуарах Глинка фиксирует названия улиц, на которых он снимал квартиры, но в то же время молчит о других посещаемых им местах. Если опираться только на «Записки», то складывается впечатление, что в Варшаве он нигде не бывал и вел довольно замкнутый образ жизни. Но это, конечно же, неверно!

Научная новизна публикации заключается в том, что мы впервые выясняем все улицы, на которых квартировал Глинка и уточняем их действительное местоположение, так как координаты

некоторых из них существенно изменились вследствие разрушений Варшавы во время Второй мировой войны. Кроме того, определяем другие адреса, по которым композитор бывал. *Цель* публикации – представить собранные воедино сведения о варшавских адресах Глинки. Новая информация позволяет полнее ощутить атмосферу города, в котором композитор создавал свои шедевры – увертюры «Камаринская» и «Воспоминание о летней ночи в Мадриде».

Итак, в марте 1848 г. композитор приезжает в польскую столицу и остается там на целых восемь месяцев¹. День прибытия был несколько омрачен происшествием на улице Новый Свет (Nowy Świat). Здесь Михаил Иванович встретил ехавшего верхом наместника Царства Польского, князя И. Ф. Паскевича, который не заметил композитора и потому чуть не сбил его с ног. Этот инцидент так задел Глинку, что он даже собирался уехать из Варшавы, но впоследствии дело обошлось (князь вскоре поспешил загладить свою вину, пригласив Михаила Ивановича на ужин и предоставив всего распоряжение свой домашний оркестр² [4, с. 204]). Однако столь резкая реакция Глинки на случившееся становится для нас более понятной, если учесть тот факт, что Новый Свет является главной и соответственно многолюдной улицей в Варшаве. В середине XIX в. она была центром средоточия элегантных ресторанов, кафе и магазинов³. Потому, очевидно, было достаточное число свидетелей этой конфузной ситуации.

Заметим, что Новый Свет переходит в известную варшавскую улицу – Краковское Предместье (Krakowskie Przedmieście). Прогулка по этим местам позволила зафиксировать значимые для нас сегодня архитектурные строения, которые, безусловно, видел в свое время и композитор. Очевидно, без внимания Михаила Ивановича не остался

¹ Как нам удалось выяснить из варшавской периодики, запланированным конечным пунктом путешествия Глинки была не Польша, а Испания. Причиной же остановки в Варшаве стал отказ Михаилу Ивановичу в заграничном паспорте. Подробнее об обнаруженных в польских изданиях сведениях, касающихся композитора, см. в статье автора публикации: [7].

² Обратим внимание, что именно во время работы с оркестром князя Паскевича Глинка написал первый оркестровый вариант увертюры «Воспоминание о летней ночи в Мадриде» – «Воспоминание о Кастилии». Близкий знакомый композитора, П. П. Дубровский, замечал, что княжеский оркестр исполнял также наброски «Камаринской» [6, с. 260].

³ Заметим, что во время Второй мировой войны улица Новый Свет понесла значительные разрушения. Однако на сегодняшний день она восстановлена, и является одной из самых красивых улиц Варшавы. Подробнее см.: [17].

установлений еще в 1830 г. памятник Н. Копернику работы известного датского скульптора Б. Торвальдсена, а также построенный в 20-х гг. XIX ст. в классицистическом стиле дворец Сташица (Pałac Staszica) по проекту А. Корацци. Кроме того, на этой улице он мог видеть дворец Чапских (Pałac Czapskich), в южной пристройке которого в 1827–1830 гг. жил Ф. Шопен, и возведенную еще в XVII ст. базилику Святого Креста (Bazylika Świętego Krzyża) в барочном стиле, в которой ныне покоится урна с сердцем польского композитора.

Из «Записок» Глинки известно, что в течение всего первого длительного периода проживания в Варшаве (с марта – по ноябрь 1848 г.) он снимал квартиру на Рымарской улице (Rymarska). На карте современной Варшавы улица с таким названием находится достаточно далеко от центра и включает всего около десятка домов. Учитывая тот факт, что район Варшавы Мокотув (Mokotów), в котором ныне находится улица Рымарская, был присоединен к польской столице лишь в 1916 г. [16], изначально может сложиться впечатление, что Глинка изменяет своей привычке снимать жилье в центре города и выбирает уединенный пригород¹. Однако прогулка по нынешней Рымарской показала, что это совсем не та улица, которую имел в виду Глинка – в наши дни это территория недавно построенного частного сектора. Нам удалось найти лишь одну иллюстрацию с изображением данной улицы в начале XIX в., и запечатленный на ней вид кардинально отличается от архитектурного облика современной улицы с таким названием. Мы установили, что улица, о которой вспоминал Глинка, существовала до Второй мировой войны, затем же стала частью Банковой площади, которая находится в самом центре Варшавы! Ниже приводим иллюстрацию, на которой изображена Рымарская в начале XIX в. (слева)² и фото Банковой площади в наши дни (справа)³.

¹ С. Тышко и Г. Куколь замечают, что квартира в центре города – одно из основных требований Глинки к жилью во время путешествий. Поробнее см. : [8, с. 180–182].

² Источник иллюстрации: [14].

³ Здесь и далее фото современных варшавских улиц сделаны автором данной статьи.

Иллюстрация 1.

Таким образом, предположение о том, что Глинка проживал в предместье, оказывается ошибочным. Благодаря открывшемуся факту, можно утверждать, что при выборе жилья в польской столице он оставался верен своим привычкам!

Важная деталь: в прошлом улица Рымарская лежала на пути к главному кладбищу. Во время пребывания Глинки в Варшаве разразилась эпидемия холеры, и потому мимо окон композитора проходило большое количество похоронных процессий. Соблюдая карантин, композитор должен был все время находиться дома. Удивительно, но до сих пор никто из исследователей его творчества не замечал того факта, что в этой квартире, да еще и при столь мрачных обстоятельствах были написаны все произведения, которые относятся к первому периоду проживания Глинки в Варшаве (а ведь в их числе, одно из самых светлых и жизнеутверждающих, по мнению глинковедов, произведений композитора – романс «Заздравный кубок» на слова А. Пушкина). Знание повседневности, в которой вынужден был творить композитор, позволяет пересмотреть однозначные трактовки содержания некоторых произведений. К примеру, возникает вопрос: а так ли уж прост замысел романса «Заздравный кубок»? Действительно ли это всего лишь «тост» или «гимн дружбы»? И не этот ли романс имел в виду П. Дубровский, когда вспоминал о «сильных аккордах», которыми композитор заглушал слышавшееся под окнами пение монахов [6, с. 261–262]? Если учитывать атмосферу, в которой создавалось это произведение, его смысл уже не кажется столь однозначным¹!

Что же касается мест, которые за тот период Глинка совершенно точно посетил, то следует отметить его поездку в предместье Варшавы – Беяны,

¹ Подробнее о творческой истории романса «Заздравный кубок» см. в статье автора данной публикации: [2].

где находится монастырь ордена камальдулов. Из воспоминаний П. Дубровского известно, что именно во время этой прогулки возник замысел романса «Слышу ли голос твой» на слова М. Лермонтова [6, с. 261]¹. Заметим, что наши дни Беяны не потеряли своего очарования. Величественный архитектурный ансамбль монастыря, красота природы – все это дает ощущение покоя и умиротворенности. И не удивительно, что у Глинки эта поездка вызвала самые положительные эмоции.

Также известно, что композитор бывал в Бельведерском дворце и Королевском замке, в котором, как удалось выяснить, жил тогда ранее упомянутый князь Паскевич.

Можно предположить, что без внимания Глинки не остался и примыкающий к Бельведерскому дворцу королевский парк Лазенки. Находящийся на территории парка дворец на воде в XIX в. являлся резиденцией российского императора во время его визитов в Варшаву, и не исключено, что Михаил Иванович в нем также бывал.

За время же второго длительного пребывания в Варшаве (с мая 1849 по сентябрь 1851 гг.) Глинка трижды менял место жительства.

Сначала композитор занял квартиру на расположенной в самом центре города улице Нецала (Nieszała). К сожалению, определить дом, в котором он жил, в наше время не представляется возможным, даже если принять за ориентир оставленное в «Записках» указание, что «одной стороною в квартире окошки выходили на Саксонский сад²» [4, с. 208]. Со времен Глинки там не осталось ни одного дома. Для сравнения приведем иллюстрацию, на которой изображена улица Нецала в конце XIX в. (слева)³ и современное авторское фото (справа):

¹ Подробнее см. в статье автора: [1].

² Заметим, что упоминаемый Глинкой Саксонский сад (Ogród Saski) является одним из старейших парков Варшавы. Расположенный в самом центре города, он был основан на рубеже XVII и XVIII вв., а с 1727 г. королем Августом Сильным был сделан доступным для всех горожан. Подробнее см.: [13].

³ Источник иллюстрации: [18].

Иллюстрация 2.



К приятному удивлению, на углу улицы удалось обнаружить мемориальную доску, которая сообщает следующее: «Здесь (заметим, что указывается улица, а не конкретный дом. – Е. П.) в 1848 году жил и творил национальный русский композитор Михаил Глинка. Табличка установлена по инициативе союза польских композиторов в честь 150-летия со дня его рождения». Однако в данный текст мы вынуждены внести уточнение – на Нецалой композитор жил не в 1848, а в 1849 г.

На этой улице композитор квартировал около четырех месяцев. Уже в конце августа 1849 г., спасаясь, как замечал Глинка, от преследовавшей его в то время хандры, он решил поселиться под Варшавой, у своего знакомого М. Кубаровского. В «Записках» Михаил Иванович сообщал, что совместно с ним он стал посещать ресторан Ома и проводил там довольно много времени [4, с. 209]. Нам наконец-то удалось выяснить, кто был владельцем упоминаемого заведения и почему, собственно, Глинке так нравилось там бывать! В польской базе данных о людях, захороненных на варшавских кладбищах [12], мы обнаружили информацию о некоем Рудольфе Оме, годы жизни которого (1796–1857) удивительным образом совпали с интересующим нас периодом. Знание имени существенно помогло при дальнейших поисках. Было установлено, что именно этому человеку принадлежал известный в то время в Варшаве загородный ресторан, и был он не просто кофейней, а местом собрания музыкальной элиты польской столицы. На территории находился сад, летние беседки и зимний гастрономический павильон. В заведении проходили оркестровые концерты, а также сольные выступления польских и зарубежных артистов¹. Кроме того, здесь Глинке посчастливилось встретить музу в лице дочери владельца ресторана –

¹ См.: [11].

Эмилиии Ом. Именно она, после нескольких месяцев творческого затишья, вдохновила на написание сразу трех романсов: «Адель» и «Мери» на слова А. Пушкина, а также впоследствии посвященный ей романс «Rozmowa» на текст А. Мицкевича¹.

В октябре 1849 г. Глинка переехал в квартиру на улице Длуга (Długa). Во время прогулки по Длугой были замечены некоторые сохранившиеся постройки XVII–XIX ст., однако, не имея никаких ориентиров, дом, в котором жил Глинка, установить не удалось. По сравнению с улицей Нецала, Длуга несколько отдалена от центра. О причинах переезда композитора почти ничего не известно. Лишь его письмо к М. Кржисевич немного проясняет ситуацию. В нем Михаил Иванович сообщает, что теперь ему пришел каприз жить отшельником [5, с. 329]. Очевидно, в тот период он стремился к уединению. Ведь именно в этой квартире, вдали от шума, Глинка принялся за дело – написал «Прощальную песню воспитанниц Смольного института» для женского хора с оркестром, романс «Финский залив» на слова П. Ободовского, а также «Тарантеллу» – не сохранившуюся оркестровую фантазию.

Осенью 1850 г. Глинка последний раз меняет место проживания. Он выбирает квартиру на улице Налевки (Nalewki), еще более отдаленной от центра, чем улица Длуга. «Мы теперь живем в доме спокойном, опрятном», – сообщал Михаил Иванович матери [5, с. 394]. В письме же В. П. Энгельгардту о своем образе жизни он кратко замечал: «<...> нигде не бываю, никого не вижу» [5, с. 400]. В наши дни улица Налевки существует, но ее архитектурный облик теперь совсем иной – современный вид кардинально отличается даже от снимка начала XX в. Сравним следующие две иллюстрации: слева – улица Налевки в начале прошлого столетия², справа – улица в наши дни.

¹ Подробнее о взаимоотношениях Глинки с Эмилией, а также о творческой истории романса «Rozmowa» см.: [1].

² Источник иллюстрации: [15].

Ілюстрація 3



В связи с этим определить точное место жительства Глинки не представляется возможным. Однако обратим внимание, что именно здесь, вдали от городской суеты, ведя затворнический образ жизни, он создавал окончательную редакцию увертюры «Ночь в Мадриде».

В завершении заметим, что в статье представлен, конечно же, далеко не полный перечень улиц и достопримечательностей Варшавы, которые композитор посещал. Однако собранная информация о ключевых адресах, по которым Глинка бывал, и памятных местах, которые он непременно видел, существенно расширяет наше представление о жизни Михаила Ивановича в польской столице. Что же касается целесообразности подобного исследования, то обратимся к наблюдению П. Вайля, автора книги путевых эссе, который замечал следующее: «Связь человека с местом его обитания – загадочна, но очевидна. Или так: несомненна, но таинственна. Ведает ею известный древним *genius loci*, гений места, связывающий интеллектуальные, духовные, эмоциональные явления с их материальной средой. <...>. На линиях органического пересечения художника с местом его жизни и творчества возникает новая, неведомая прежде, реальность» [3, с. 7–8]. Изучение же биографии Глинки в неразрывной связи с этой реальностью позволяет по-новому взглянуть на его творчество, а подчас и обнаружить скрытые в произведениях смыслы.

1. Бондаренко Е. А. М. И. Глинка. Две лирические встречи в Варшаве: путь к сплину или выход из депрессии? (К творческой истории двух романсов) / Е. А. Бондаренко // *Київське музикознавство*. – К., 2011. Вип. 40. С. 111–115.
2. Бондаренко Е. А. Романс М. И. Глинки «Заздравный кубок», сочиненный в Варшаве в 1848 г., и «Пир во время чумы А. С. Пушкина: во времена холеры...» / Е. А. Бондаренко // *Київське музикознавство*. – К., 2013. Вип. 46. С. 55–60.
3. Вайль П. Л. Гений места / П. Л. Вайль. – М. : Независимая газета, 2001. 488 с.
4. Глинка, М. И. Записки / М. И. Глинка [под ред. В. Богданова-Березовского. Вступ. статья В. Богданова-Березовского, комм. А. Орловой]. – Л. : Госмузиздат, 1953. 283 с.

5. Глінка, М. І. *Литературное наследие : в 2-х тт.* / М. І. Глінка [под ред. В. Богданова-Березовского]. – Л. : Госмузиздат, 1953. Т. II : *Письма и документы.* 890 с.
6. Дубровский П. П. *Воспоминание о М. И. Глинке* / П. П. Дубровский // *Глінка в воспоминаниях современников* / [под общ. ред. А. А. Орловой]. – М. : Госмузиздат, 1955. С. 258–264.
7. Павелко Е. А. *М. И. Глінка в Варшаве (1848 – 1851 гг.): неизвестные страницы польской периодики и новые факты творческой биографии композитора* / Е. А. Павелко // *Київське музикознавство - К., 2014. Вип. 49. С. 144–149.*
8. Тышко С. В., Куколь Г. В. *Странствия Глинки. Комментарий к «Запискам»* / С. В. Тышко, Г. В. Куколь. – К. : Клякса, 2011. Ч. III : *Путешествие на Пиренеи, или Испанские арабески.* 542 с.
9. Тышко С. В., Мамаев С. Г. *Странствия Глинки. Комментарий к «Запискам»* / С. В. Тышко, С. Г. Мамаев. – К. : Радуга, 2005. Ч. I : *Украина.* 214 с.
10. Тышко С. В., Мамаев С. Г. *Странствия Глинки. Комментарий к «Запискам»* / С. В. Тышко, С. Г. Мамаев. – К. : Задруга, 2002. Ч. II : *Глінка в Германии, или Апология романтического сознания.* 509 с.
11. *Kotwicepamięci.* URL : <http://www.kotwice-pamieci.strefa.pl/zasluzeni/ohm/ohm.html> (дата обращения: 1.12.2016).
12. *Nekropole* URL : <https://nekropole.info/pl> (дата обращения: 1.12.2016).
13. *Ogród Saski* URL : http://warszawa.wikia.com/wiki/Ogr%C3%B3d_Saski (дата обращения: 1.12.2016).
14. *Polska* URL : http://fotopolska.eu/Warszawa/b5118,Urzed_Miasta_Stolecznego_Warszawy.html (дата обращения: 1.12.2016).
15. *Polska na fotografii* URL : <http://fotopolska.eu/foto/266/266295.jpg> (дата обращения: 1.12.2016).
16. *Rys historyczny Mokotowa* URL : http://www.mokotow.republika.pl/dzieje_mokotowa.html (дата обращения: 1.12.2016).
17. *Ulica Nowy Świat* URL : http://warszawa.wikia.com/wiki/Ulica_Nowy_Swiat (дата обращения: 1.12.2016).
18. *Warszawa, której już nie ma* URL : <http://dawnawarszawa.blogspot.com/2012/01/ulica-nieca-a-alberta-i.html> (дата обращения: 1.12.2016).

Павелко Катерина. М. И. Глінка в повседневной среде Польши 1848–1851 гг.: путешествие по варшавским адресам композитора. В данной статье впервые собраны воедино сведения об адресах М. И. Глинки в период его проживания в Варшаве. Зафиксированы ключевые адреса, по которым Глінка бывал, и памятные места, которые он непременно видел. Новая информация позволяет полнее ощутить атмосферу города, где создавались музыкальные шедевры композитора.

Ключевые слова: М. И. Глінка, Варшава, адреса, достопримечательности, творчество.

Павелко Катерина. М. І. Глінка у повсякденному середовищі Польщі 1848–1851 рр.: подорож варшавськими адресами

композитора. У даній статті вперше зібрані воедино відомості про адреси М. І. Глінки в період його проживання в Варшаві. Зафіксовані ключові адреси, за якими Глінка бував, і пам'ятні місця, які він неодмінно бачив. Нова інформація дозволяє повніше відчувати атмосферу міста, де створювалися музичні шедеври композитора.

Ключові слова: М. І. Глінка, Варшава, адреси, пам'ятки, творчість.

Pavelko Ekateryna. M. I. Glinka in the daily life of Poland in 1848–1851: travel to Warsaw addresses of the composer. There is all information, which is published for the first time about M. I. Glinka's addresses during his residence in Warsaw in this article. Key addresses of Glinka and memorable places, which he saw, are recorded. New information allows to feel the atmosphere of the city where musical masterpieces of the composer were created.

Key words: M. I. Glinka, Warsaw, addresses, sights, creativity.

Диана Скурская

ИНТОНАЦИОННОЕ РОДСТВО ТЕМАТИЗМА РАЗДЕЛОВ «МОЛИТВЫ» М. ГЛИНКИ ДЛЯ СОЛО, ХОРА И ОРКЕСТРА КАК СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ ЕДИНСТВА КОНТРАСТНЫХ ОБРАЗОВ ДРАМАТИЧЕСКОГО МОНОЛОГА

«Молитва» М. Глинки на слова М. Лермонтова для меццо-сопрано, хора и оркестра 1855 года – одно из самых известных сочинений композитора последних лет, во многом презентующее зрелый стиль его оркестрового и вокально-хорового письма. Произведение М. Глинки отличают драматизм, строгость и философская глубина; знаменитое стихотворение М. Лермонтова становится одним из важных средств создания образности сочинения.

Однако одно из самых философских сочинений М. Глинки до сих пор не изучено в достаточной мере: некоторые сведения о нем содержатся в известных монографиях Т. Ливановой и В. Протопопова, Е. Левашевой [9; 10; 7]. Значительно более подробно¹ оно исследуется в статье Л. Жигачевой «Сонатная структура в вокальных произведениях Глинки и Даргомыжского», где преимущественно рассматриваются особенности трактовки сонатной формы, тесно связанные со «структурой стиха» [4, с. 12] – куплетно-сонатной формы с кодой, имеющей также черты рондо-сонаты [4, с. 12–15]. С обращением к недостаточно исследованному сочинению Глинки связана **актуальность** темы; **цель** работы –

¹ Исследованию фортепианной пьесы «Молитва» посвящена статья И. Тимченко-Быхун [11].